

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

1. De facturen zijn betaalbaar, netto zonder korting, binnen 15 dagen na factuurdatum.
2. Elke bestelling vormt het bewijs van de onvoorwaardelijke aanvaarding door de klant van onze algemene verkoopsvoorwaarden, waarbij de klant afstand doet van de eigen voorwaarden indien deze in conflict zouden zijn met onze voorwaarden.
3. In geval van niet-betaling op de vervaldatum, zijn vanaf deze vervaldatum van rechtswege en zonder ingebrekestelling, verwijlinteressen ad 1% per maand verschuldigd.
4. Indien binnen de 5 werkdagen geen gevolg gegeven wordt aan een aangetekend schrijven tot aanmaning, zal het bedrag van iedere achterstallige factuur, naast de verwijlinteressen, van rechtswege verhoogd worden met 15%, met een minimum van 50 € per factuur.
5. Bij niet-betaling van een factuur op de vervaldag, worden alle nog niet-ervallen facturen onmiddellijk en volledig opeisbaar.
6. Klachten betreffende geleverde diensten of goederen dienen schriftelijk te gebeuren binnen twee werkdagen na levering.
7. Bij eventuele geschillen zijn alleen de Rechtbanken te Brugge bevoegd.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

1. Les factures sont payables sans escompte, dans les 15 jours suivant la date de facturation.
2. Chaque commande prouve que le client accepte nos conditions générales de vente, et qu'il renonce à ses propres conditions si elles seraient en conflit avec les nôtres.
3. En cas de non-paiement à la date d'échéance, des intérêts de retard de 1% par mois sont dus de plein droit et sans mise en demeure préalable à partir de cette échéance.
4. Si aucune suite n'est donnée à une sommation par lettre recommandée après 5 jours un minimum de 50 € par facture, en complément des intérêts de retard.
5. En cas de non-paiement d'une facture à échéance, toutes les factures non échues sont exigibles immédiatement et entièrement.
6. Toutes réclamations relatives aux livraisons des services ou produits doivent nous parvenir par écrit endéans les deux jours ouvrables suivant la livraison.
7. Toutes contestations éventuelles sont de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce de Bruges (Belgique).

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

1. All invoices are payable, net without discounts, within 15 days after the invoice date.
2. Each booking is deemed to evidence the unconditional acceptance by the customer of our general sales conditions, thereby waiving his own terms if they would be conflicting herewith.
3. In case of non-payment on the due date, late payment interests are due by right and without further proof of default at an interest rate of 1% per month.
4. If within 5 working days no consequence is given to a registered letter with a reminder to pay, the amount of each due invoice will be increased by right with 15%, besides the late payment interests, with a minimum of 50 € per invoice.
5. In the case of non-payment of one invoice at due date, all outstanding invoices become immediately and fully due.
6. Complaints about rendered services or delivered goods should be filed in written within 2 working days after delivery.
7. In case of potential disputes, only the Courts of Bruges (Belgium) are qualified.